



Montageanleitung Installation instruction

Husqvarna Vitpilen/Svartpilen 401

0105 322018 / 54482 322018

Verpackungsinhalt / Packing content

1 REMUS Sportschalldämpfer, 1 Montagesatz
1 REMUS sport exhausts, 1 assembly kit

Montieren der REMUS – Auspuffanlage / Assembly of the REMUS exhaust system

Lösen Sie die Halterschraube und die Schelle des Serienschalldämpfers (Abb.1) und nehmen Sie diesen ab (Abb. 2).
Loosen the bracket screw and the clamp (pic.1) and remove the serial muffler (pic.2).



Montieren Sie das Remus Verbindungsrohr am Serien-Vorschalldämpfer und ziehen Sie die Schelle nur leicht an (Abb.3).
Mount the Remus connection pipe on the front resonator and tighten the clamp slightly (pic.3).





Montageanleitung Installation instruction

Husqvarna Vitpilen/Svartpilen 401

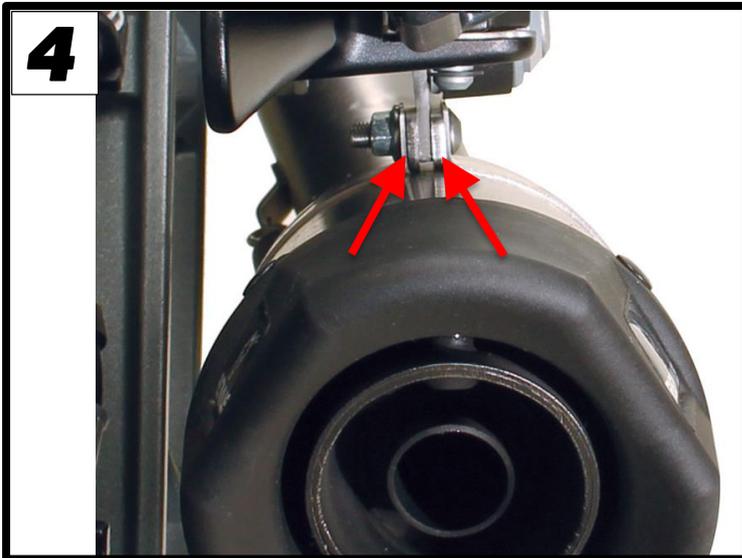
0105 322018 / 54482 322018

Montieren Sie den Remus Sportauspuff auf das Remus Verbindungsrohr. Verwenden Sie die mitgelieferte Schelle, (Achtung: Distanzkörper vorne und hinten am Halterpunkt beilegen) um den Remus Sportschalldämpfer am Serien-Halterpunkt (nur leicht festziehen) zu befestigen (Abb.4).

Mount the Remus muffler on the Remus connection pipe. Use the included clamp (Attention: please use the included distance holder at the front and back of the serial connecting point) to mount the muffler (tighten the screw slightly) on the bike (pic.4).

Achten Sie auf den richtigen und spannungsfreien Sitz des Remus Verbindungsrohres / Schalldämpfers und ziehen Sie anschließend die Schrauben fest. (Abb.5).

Check the systems for correct and unstressed fitting and tighten the screws (pic.5).



Viel Fahrspaß wünscht Ihr REMUS-Team!
Your REMUS team wishes a pleasant ride!



Montageanleitung Installation instruction

Husqvarna Vitpilen/Svartpilen 401

0105 322018 / 54482 322018

! VORSICHT

Vor erstmaliger Inbetriebnahme muss die Schalldämpferanlage frei von Fettrückständen sein. Es ist ratsam nach der Montage die Bauteile mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittels zu säubern.

Beim erstmaligen Betrieb des Enddämpfers ist die Motordrehzahl für ca. 5 Minuten niedrig zu halten, um den Enddämpfer gleichmäßig zu erwärmen. Nur so kann der Dämmstoff seinen vollen Wirkungsgrad erreichen und die geforderte Lautstärke einhalten!

! ATTENTION

Before first usage of the exhaust system, make sure that everything is greaseless. It is advisable to clean all components with a non-aggressive cleanser after installation.

Keep low the engine speed for 5 minutes at the first usage to get a constant thermal expansion. This is the only way for the insulation to get the required system effectiveness and the required sound level!

Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen. Den REMUS Sportschalldämpfer ausrichten und die Verbindungen fest anziehen. Motor kurz anlassen und den kompletten REMUS Sportschalldämpfer auf Dichtheit überprüfen. Sämtliche Bauteile, sowohl im kalten als auch im betriebswarmen Zustand auf Funktion und genügend Freigängigkeit überprüfen. Achten Sie dabei auf einen ausreichend belüfteten Montageaum.

Nach ca. 100 km alle Befestigungspunkte bzw. -elemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen und die Befestigungsschrauben nachziehen.

Um das gepflegte Aussehen verchromten sowie schwarz lackierten Bauteile auf Dauer zu gewährleisten, ist eine einfache Reinigung notwendig. Vor allem Salzablagerungen müssen umgehend mit Wasser entfernt werden.

Slightly tighten the clamp- and bolted connections. Align the REMUS sport exhaust and tighten the connections. Start the engine and test the whole system for leaks. Check all components for proper operation and sufficient clearance, both in cold and in operative condition. Pay attention that the workplace is adequately ventilated.

After 60 miles check all fixation points according to tightness and function.

If necessary, re-tighten the bolted connections!

To keep the shiny appearance of chromed and black painted parts, periodical cleaning must be carried out. Please ensure that road salt is removed as soon as possible by using water.